

(OVERSÆTTELSE)

GODKENDT PROTOKOLLAT

mellem Canada og Det Europæiske Fællesskab om undertegnelse af aftalen om internationale standarder for human fældefangst

CANADA OG DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

SOM MÆRKER SIG DERES ønske om at undertegne aftalen om internationale standarder for human fældefangst (»aftalen«), der er knyttet som bilag til dette protokollat, mellem Canada, Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation som bekræftet tekst,

SOM ANERKENDER Den Russiske Føderations uvurderlige bidrag til de tresidede forhandlinger og aftalens vellykkede indgåelse, og

SOM ER OVERBEVIST OM, at det er nødvendigt at anvende aftalen så hurtigt som muligt mellem Canada og Det Europæiske Fællesskab,

SOM ØNSKER, at Den Russiske Føderation på det tidligst mulige tidspunkt deltager som part i aftalen,

OPFORDRER Den Russiske Føderation til at undertegne aftalen snarest muligt, og

ER ENIGE OM,

- at så længe aftalen ikke er trådt i kraft mellem de tre parter, vil den finde anvendelse mellem Canada og Det Europæiske Fællesskab på et bilateralt grundlag fra en dato, som skal aftales mellem dem senest 30 dage efter datoen for deponering af Canadas og Det Europæiske Fællesskabs ratifikations-, indgåelses- eller vedtagelsesinstrumenter
- at den russiske aftaletekst vil først få gyldighed fra den dato, hvor aftalen træder i kraft mellem de tre parter.

Udfærdiget på engelsk i Bruxelles, den 15. december 1997, i to originaleksemplarer.

For Det Europæiske Fællesskab

For regeringen for Canada
